author's comment

SHOUOTO AYA

Volume 2

The Speaking of things in twos, I have a feeling people might want to see the second half of the dream in this volume... Woah!

What kind of dreams have you had lately?

カバーデザイン 清水香苗（CoCo.Design）

S・L・H

Stray Love Hearts

ストレイ・ラブ・ハーツ！

2

SHOUOTO AYA

硝音あや

S・L・H ストレイ・ラブ・ハーツ！ 2

硝音あや

S-1-2 シルフコミックス

9784048673136

1920979005808

ISBN978-4-04-867313-6
C0979 ¥580E

ASCII MEDIA WORKS

発行● アスキー・メディアワークス

定価：本体 580 円

※消費税が別に加算されます

心臓を奪われてしまった椿ひよき。
手がかりを求めて聖ナザレス学園に入
――通称"ユウレイ寮"は
入寮するものの、空き部屋がなかったため
寮生の男の子とルームシェアすることに…!?
部屋はせまいものの、なんとかS(幽霊)の子たちと
打ち解けていく椿ひよきだが、
その一方で、ひよきの
生前の記憶が少しずつ戻ってしまう。
そんな中、偶然ひよきは寮生がSたちに
危害していることを知ってしまい…!?
ドリーミング♥寮ライフ、キュンドキ第2弾！

CAIN KUMOIDE

KUGA REIZEI

GRADE: *The 1st grade*

BIRTH: *December 24th 12/24*

SIGN: *Capricornus*

HEIGHT: *178cm*

BLOOD TYPE: *A*

FAVORITE: *Permata*

HATE: *Fermented soybeans*

GRADE: *The 2nd grade*
BIRTH: *October 8th 10/8*
SIGN: *Libra*
HEIGHT: *177cm*
BLOOD TYPE: *A*
FAVORITE: *Individual lesson*
HATE: *Rounding off numbers*

MINEMITSU YAMASHINA

GRADE: *The 2nd grade*
BIRTH: *July 3rd 7/3*
SIGN: *Cancer*
HEIGHT: *184cm*
BLOOD TYPE: *B*
FAVORITE: *Smile*
HATE: *Mobile telephones*

MIKI UEGAITO

S.L.H
Stray Love Hearts
ストレイ・ラブ・ハーツ!

Contents

004 あらすじ

room #5 007

013 room #6

room #7 033

135 room #8

special 187

190 next room

SHOUTO AYA
硝音あや

S-HALL STORY

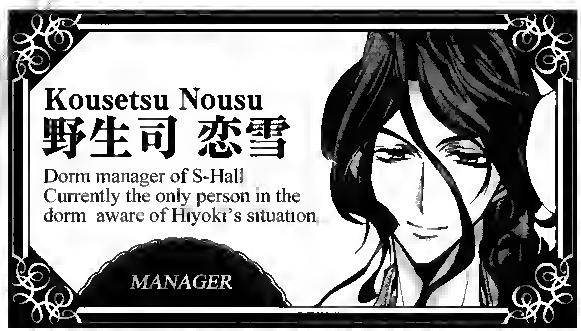
On her sixteenth birthday, Kozue Hiyoki's heart was stolen by a man with silver hair and a strange tattoo. This event ushered in unmotivated days filled with apathy and lethargy, and Hiyoki couldn't find it in herself to care about anything anymore... That's when Hiyoki decided to transfer into St. Nazareth High School to search out a dorm crest which bore an uncanny resemblance to the tattoo she'd seen on the man - which led her to seek admittance into S-Hall, only to find there weren't any rooms available! Now Hiyoki finds herself in the precarious position of having to take turns staying with the other students in the dorm... Which might not have been so much of a problem had all the boarders not been guys..!

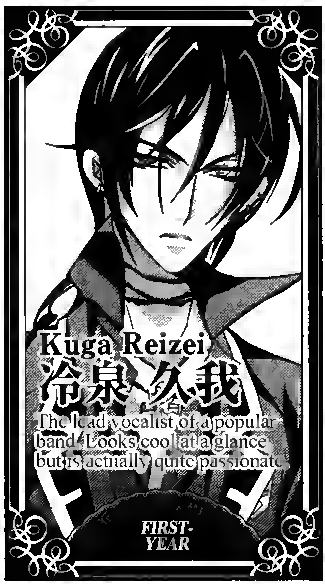
Hiyoki Kozue
梢 ひよき
Our heroine. She has the ability to see inside the dreams of anyone sleeping near her

your heart will belong to me...
On my 16th birthday, my heart was stolen from me...
And my search for leads on the man who stole it led me to S-Hall..!
THE S-HALL'S IMPENDING CRISIS
Will you bring the proposal to demolish S-hall to the agenda at the next meeting?
Well, do yourself a favor and at least try to get along with those worthless thugs in S-hall, eh?
IT

Hiyoki begins staying with her new *(and incidentally **very** cute)* dorm-mates, all the while using her dream-seeing abilities to secretly look inside each of their dreams... But despite her best efforts, the true identity of the platinum-haired, tattooed man has yet to be found. And to make matters worse, just as the boys of S-Hall begin opening their hearts to her, Hiyoki stumbles upon evidence that the Student Council is putting into motion plans which would destroy the S-Hall! But Hiyoki isn't going to let that happen without a fight...

S寮
寮生紹介
S Dormitory Member Introduction





生徒会紹介

Student Council Introduction

Cain Kumoide
雲出 華陰

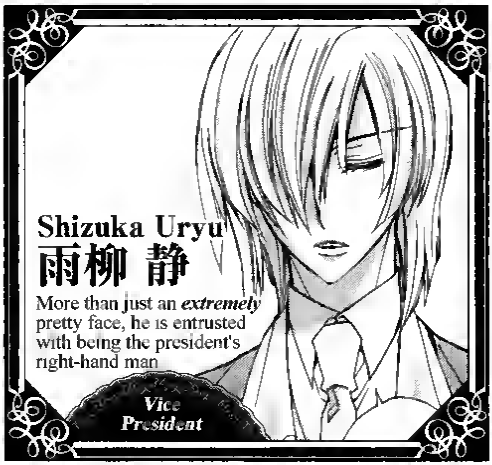
The mind behind the proposal to demolish S-hall. Views Hiyoki as his personal enemy.

Student Council President

Stella Toyonoka
豊香 ステラ

Viewed as the undisputed school idol, she has a bit of a domineering personality.

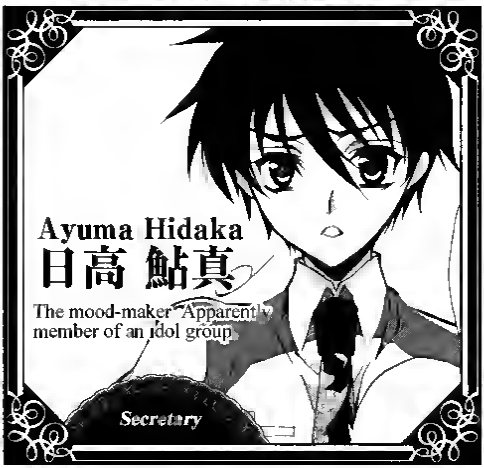
Secretary



Shizuka Uryu
雨柳 静

More than just an ***extremely*** pretty face, he is entrusted with being the president's right-hand man.

Vice President



Ayuma Hidaka
日高 鮎真

The mood-maker. Apparently a member of an idol group.

Secretary

Minemitsu Yamashina
山科 岑満

The very capable treasurer. His "Mother of all Ledgers" can make grown men weep.

Treasurer

room #5
AND SO, WE AT S-HALL DECIDED TO MAKE OUR VERY OWN GARCON CAFE FROM SCRATCH (WITH ANIMAL EARS)!
AND ACCORDING TO OUR MANY CUSTOMERS, IT WAS A HUGE SUCCESS! BUT LITTLE DID WE KNOW...
Welcome to S-hall's "Animal-Ear Café"!

Room #5

AWW!
giggle
I'm so depressed!
I can't believe Mayfest's already over...
Aww...
AAAW, I'M SOOOOO DEPRESSED ...!
WHOA, IS IT THAT BAD!?
Actually, I think
SINK
You know, you're right! It really does feel like something's missing..
It's kind of sad, isn't it...

Alright! That means I get to get out of work early!
Early shift, here I come!
Mornin'!
You've magnificently given up on worrying about your grades, haven't you...
I'm truly impressed by the way your mind works.
Nooo! I Don't Want to hear iiit...
EXAM?!
Gasp!
はっ
Good morning, Hiyoki
That's probably because next week is exam week.

MY VALUE CANNOT BE MEASURED BY SUCH THINGS...

You didn't happen to forget that YOU'RE a member of the red-ink club thanks to your so-called "circumstances" too, didja?
That's of no interest to me... I'm far more concerned with preparing for my concerts
And aside from that

BACK WHEN I DECIDED TO ENROLL IN S-HALL
SO I COULD LOOK FOR THE MAN WITH THE PLATINUM HAIR,
I'M NOT SURE I UNDERSTAND WHAT THAT ALL MEANT, BUT I'M IMPRESSED, KUGA-KUN! THOUGH ON THAT NOTE...
I could use a TEASPOON to measure your worth
I HAD TO PUSH MYSELF TO THE LIMITS TO GET INTO ST. NAZARETH BECAUSE IT'S SUCH AN ELITE SCHOOL
BUT WHEN IT COMES TO TESTS NOW, THERE'S ONE BIG PROBLEM!
I HAVEN'T HAD A SPARE MOMENT TO MYSELF WITH ALL THIS ROOM-SWAPPING GOING ON,
AND THEN THERE WAS MAYFEST ON TOP OF ALL THAT
Uh oh
I completely forgot about that...
Well, it's a little late to start worrying about it now...
But, hey, at least we'll have fun doing the make-up exams together!
Ren-kun.
Ah-!
'Scuse me! You're members of S-hall, right?
CONGRATS ON YOUR VICTORY!
SHAMP
NB

HUH...? WHAT'S THIS ALL ABOUT...?
cck!
Yeek!
YEEK!
Congratulations on being voted the best event in Mayfest!
NO WAY! WE WON FIRST PLACE!?
I CAN'T BELIEVE IT...!
THEY'RE NOT BEAR EARS!!
Let's start with the guy wearing the bear-ears
We're with NBC - The Nazareth Broadcasting Club! Can you give us a comment?
click
NBC

takaha.
S-hall sweeps the polls!!
The Animal Ear Cafe
BC
But you know how the media works. Word spreads quickly these days.
I was planning on being the first to let you know...
Well, lateness notwithstanding, congratulations.
You're right... There's already an article about our run-in with them this morning!
smile
You earned it. Without you, none of this would have been possible.

THE ANIMAL-EAR CAFE WON FIRST PLACE... THAT'S INCREDIBLE!
Gah-sensei!
Ohmigosh! Ren-kun looked this way!
HM—?
WAIT. FIRST PLACE.....!?
...Aah, I see.
So the journalism club beat me to it, then? What a shame.

So, th... thank you
Actually, that's kind of what inspired me to do something home-made, so maybe that's what let us get this far..
At first I thought all sorts of bad things about him, like, "Your heart's totally black!" and so on.
YAMASHINA-SENPAI... I'M SORRY I EVER DOUBTED YOU...

BLUSH
...Huh? Er... I...
I'll be honest, I wasn't sure how you'd pull anything off when I told you about the 10,000 yen budget...
Everyone helped just as much as I did, and, er...
I-It wasn't just me!
Too close...!

10,000 yen = about 100 USD

No...
I should be thanking you as well...
BECAUSE I WAS ABLE TO BUY SUCH A TINY LAPTOP WITH THE MONEY LEFT-OVER FROM THE EVENT....
HIS HEART'S IN THE GREY ZONE...!!
IF IT'S NOT BLACK ALREADY, THEN IT'S PRETTY DARN CLOSE...!

Getting first place in anything is a momentous occasion, but really,
I can't say I'm comfortable with the attention it attracts.
Oh, splendid
The ruckus has finally made its way over here.

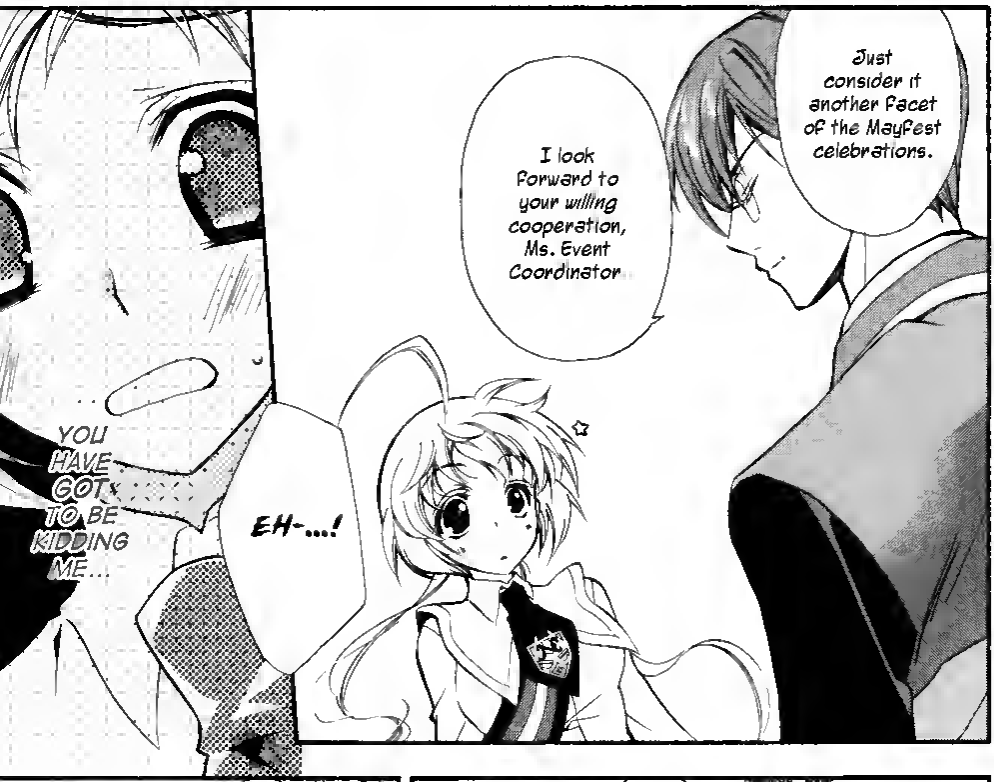
omigosh!
Look, it's Yamashina-senpai!
Hey, isn't he from S-hall, too...?
murmur...
KA-CHAN!

COME TO THINK OF IT, I SOMEHOW ENDED UP OUTSIDE THE CROWD EARLIER TODAY, BUT I HAVE NO IDEA HOW REN-KUN AND THE OTHERS FARED ON THEIR END
You're. Uncomfortable with it...?

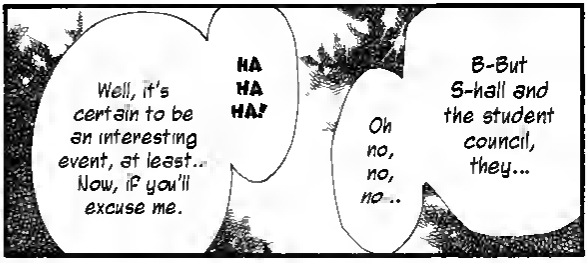
WAIT, AREN'T I FORGETTING SOMETHING?
DOESN'T FIRST PLACE MEAN...
Hm?
Kind of like... like celebrities, or...
I've noticed people around here treat the student council a little bit differently...
Oh,
though I'd much prefer leading my private life more quietly than that...
Yes, well, it comes with the territory of being a member of the student council, after all,

So, does this mean S-kai.. is invited to the student council's tea party?
Yes, that's right.
HEH
HEH
HEH
HEH
HEH
HA
HA
HA
HA
HEH...
Um... about that...
No, you can't get out of it.
RIGHT TO THE POINT.
CONGRATULATIONS HERE'S WHAT YOU'VE WON
DOES THIS MEAN WE HAVE TO ATTEND...
THE TEA-PARTY WITH THE STUDENT COUNCIL
!?
The May party...

WHA-...
but as is the case with so many other time-honored traditions, there are some invitations one simply does not have a right to refuse.
I'm sorry to say this,


Just consider it another facet of the MayFest celebrations.
I look forward to your willing cooperation, Ms. Event Coordinator
EH-...!
YOU HAVE GOT TO BE KIDDING ME...

.. Ah yes,
one more thing.
There's more!?


B-But S-hall and the student council, they...
Oh no, no, no...
HA HA HA!
Well, it's certain to be an interesting event, at least.. Now, if you'll excuse me.

Tonight's curfew is 4 o'clock sharp.
Huh...?
COULD IT BE...
MY NEXT ROOM MATE
As long as you're sharing a room with me, I'll expect you to comply to my particular set of rules.

I'LL BE STAYING WITH YAMASHINA-SENPAI THIS TIME...!
I guess this means it's time for us to say g'bye, huh, Hiyoki-chan.
Yep. But thanks for putting up with me!
Oh, and thanks again for giving me this wrapping cloth!
I think it'll really come in handy since my luggage is still nowhere to be found
HIYOKI
EVERYTHING SHE OWNS
OH, GAI-SENPAI...
It's really just an old hand-me-down though.
No sweat! Just think of me when you use it.
WHAT LITTLE I SAW OF HIS DREAM THE OTHER DAY WAS DEFINITELY OUT OF THIS WORLD,
IT'S KIND OF A RELIEF AND A DISAPPOINTMENT AT THE SAME TIME, TO BE HONEST—
BUT AT LEAST IT LOOKS LIKE HE WASN'T THE MAN WITH THE PLATINUM HAIR I'VE BEEN SEARCHING FOR, AFTER ALL...

FREEZE
BOING!
THE MAN WHO STOLE MY HEART... I WONDER IF HE'S SOMEWHERE RIGHT IN FRONT OF MY NOSE...
I... I THINK I SHOULD GO...
I'm gonna leave your futon right here, kay?
SHAKE
SHAKE
Thanks for the help.
Um... Okay.
Oh, is that's Yamashina-senpai's room?
ZOOM
creeeeak
YAMASHINA-SENPAI'S ROOM...
Come right in..
WHAT TERROR AWAITS BEHIND CLOSED DOORS!?
WHAT WAS THAT ALL ABOUT....?
KNOCK
KNOCK
Hello...?

Fourth Room: Yamashina Minemitsu

FRET
FRET
Thanks for having me!
Y, yes! I'm, h, home!
That's an embarrassing greeting!
Welcome home.
I'm glad to see you remembered the curfew.
WELL, WHAT DO YOU KNOW? I FINALLY GET TO STAY IN A HALFWAY NORMAL ROOM FOR ONCE...
LIKE I WOULD GET THAT LUCKY!!

He's strict!
Just a second!
Eh?
Er..!
If you'd be so kind, try to follow the arrows when you're walking around the room.
Oh, and this white line...
shiver
shiver
Wh, what kind of room is this!?
...designates MY territory, which I'll thank you not to cross at any time.
I've brought out a screen, too
But all that aside, feel free to relax, and treat this room as you would your own.
It's a sandbox often too
See? Very private
NOT IN A MILLION YEARS....!
I WOULDN'T WANT TO GO IN EVEN IF YOU ASKED ME TO!

Time is money!
and the walls have eyes!
Take a seat, if you would! Yes, right there is fine!
O-
OKAY...?
What do you want me to..?
NOW, THEN!
Looking at the time, it's already three minutes and five seconds past four o'clock
NOW WE WILL USE THE NEXT THREE HOURS TO REVIEW MATERIAL FROM THE DAY'S LESSONS!
WE WILL BREAK AT OH-NINTEEN-HUNDRED HOURS FOR DINNER AND TO BATHE THEREAFTER!
WE WILL RETURN TO THE ROOM IMMEDIATELY AFTERWARD AND REVIEW FOR TOMORROW'S LESSON IN THE THREE HOURS BEFORE WE RETIRE FOR THE NIGHT!!
THUS CONCLUDES THE ITINERARY FOR THE REST OF THE DAY.
There is no excuse for ANYONE rooming with me to earn poor grades on their exams.
I WILL NOT ALLOW IT.
DECISIVE.

JUMP
I'm going to get ready for bed.
Do you have any clothes of your own to change into?
Y, Yes, I do.
HE'S NOT GOING TO CHANGE IN FRONT OF ME JUST LIKE GAI-SENPAI, IS HE ?
"The early bird catches 100 worms," as they say
We'll be waking up at 04:00 tomorrow morning.
100 worms, huh
Alright, I think it's about time we packed up and called it a night.
Okay...
Thank you...

"T/N: There's a saying in Japan which goes "Early to bed and early to rise saves you three monies" Form of ancient JP currency." This apperently stems from the days in bygone days that if one woke to find the body of a deceased person in front of their house, they could move it elsewhere before cleanup crews came to assess a 3-mon dead body cleanup fee, and thus pass the buck to their neighbors, saving themselves 3-mon in the process. Yamashina corrupts this phrase by replacing 3 mon with 30,000 (presumably yen) to create a phrase workers in Japan have been toying with years and years to reflect pay raises which result from getting to work early, hitting up early bargain sales, end-of-the-year bonuses, and much more. What value does 30,000 yen have to Yamashina in this context? No one knows.

TADAAA!
HM?
"CLINK"?
Oh, yeah!
CLINK
CLINK
CLINK
They're my SLEEPING glasses.
Come, let's be off to bed
THUD

YEAH, THAT'S IT! HE'S JUST BEING REALISTIC!
A REALIST?
NOW, NOW, YAMASHINA-SENPAI, HE'S... OH, WHAT DO YOU CALL IT?
SO THERE'S NO WAY HE COULD HAVE ANYTHING TO DO WITH THAT BUSINESS ABOUT MY HEART...
IT COULDN'T BE HIM! AT LEAST, I DON'T THINK SO...
AND HIM, WITH PLATINUM HAIR? A TATTOO? HAH! NOT LIKELY!
THIS
DOES NOT LOOK GOOD...
HRMMM?
AND IF NONE OF THAT HAS ANYTHING TO DO WITH HIM, THEN.
BAFF
Ohhh... I don't WANT to go to sleep, but... but I'm so tired..!
I can't help it..
I REALLY SHOULDN'T.
ZZZ
GO... TO SLEEP...

I WAS AFRAID SOMETHING LIKE THIS WOULD HAPPEN
!!
NOOOO! STAY AWAY FROM MEEEE!
RUMBLE...
VWOOM!
HA HA HA HA!! YOU CAN'T GET AWAY!
TAP
EEEK
WHAT OTHER WAY COULD A PERSON LIKE YAMASHINA-SENPAI'S DREAM PAN OUT THAN THIS!?
IT'S HIM!!
The Army Boss!
RUMBLE

shwoom!
SHWAAA...
Aaah!
A LIGHT!?
WH-WHAT KIND OF DREAM IS THIS!?

YAMASHINA-SENPAI... AND THE PRESIDENT!?
IS THIS PART OF HIS DREAM, TOO?
Tell me, sir,
Is that proposal going to be passed?
OH, I SEE. YAMASHINA-SENPAI'S...
DREAMING ABOUT SOMETHING THAT HAPPENED IN THE PAST...
It's true the physical integrity of the structure has deteriorated over time,
But I feel it's still too early to-

THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT, KUMOIDE CAIN...
I respect your appreciation for its historic value,
but, and correct me if I'm wrong, your report here seems to speak for the proposal's very necessity.
Yama-shina.
SO THIS...
Yes, sir.
IS THE STUDENT-COUNCIL MEETING ROOM?
REPORT?
You know, this report tells me a lot about not only the hall itself, but its residents, as well.
If what you've written here is any indication, it seems this place is becoming quite the hot-bed for students participating in illegal activities.
the S-hall
!

Do you know the broken glass theory?
Say you have a piece of glass, and in that piece of glass, there's a crack. It might be small, but left alone over time, it'll grow to compromise the integrity of the entire piece.
The same applies to the students of our academy. For the sake of upholding this school's moral code, and impressing upon our fellow students the importance of respecting their governing body,
It's a very interesting read, Yamashina.
. . .
Thank you... sir.
AT THE NEXT GENERAL MEETING, I WILL MOVE TO PROPOSE THE DESTRUCTION OF S-HALL.
YAMASHINA SENPAI
WAS LOOKING INTO S-HALL?
WHY...?

THERE WON'T BE... ANY MORE S-HALL...?
And with a two out of three majority of the general assembly, S-hall will immediately...
be demolished.
BUT IF THEY DESTROY S-HALL,
THEN WHAT'S GONNA HAPPEN TO EVERY-ONE?
WHAT'S GOING TO HAPPEN TO THE HEART BEATING INSIDE MY CHEST?
bu-bup
bu-bup
bu-bup
bu-bup
bu-bup
bu-bup
bu-bup

IN YOUR HEARTLESS STATE,
THAT IS TO SAY, SHOULD YOU REMAIN AN EMPTY SHELL, A OLIPHOTH FOR MUCH LONGER...
IF THEY GOT RID OF S- HALL,
THEN THE ONLY LEAD I HAVE TO FINDING THE PERSON WHO STOLE MY HEART...
...HE WOULD VANISH AS WELL...
YOU WOULD MOST CERTAINLY DIE.
AND THEN... I'D DIE...?
Presi- dent...
I think you may be rushing this proposal a little too quickly... This isn't like you.
CLINK

TAP...
THEN WHAT DO YOU THINK I'M LIKE?
creak...
chirp.
!!
HAAH
!!
HAAH
bu-bup
bu-bup
bu-bup

WAS THAT... JUST A DREAM...?
OR DID IT REALLY HAPPEN? IT FELT SO REAL...
I HAVE TO FIND OUT!!
Let's begin our schedule for the day an hour earlier than yesterday's.
I'd like to review the materials on the test in a bit more detail.
I SHOULD ASK... NO, I CAN'T ASK YAMASHINA-SENPAI DIRECTLY.
O...
Okay!
THE "EARLIER MATTER"!
Ah, yes, I should bring up that matter we discussed to the other boarders ASAP, as well.
AFTER ALL... THERE'S A CHANCE HE MIGHT BE— A SPY.
THAT REPORT...

...And so, everyone,
congratulations on winning your ticket to the May party.
OF COURSE... I COMPLETELY FORGOT ABOUT THAT.
sink...
I'M BUSY.
Yaaawn...
NOT INTER-ESTED.
Sounds like a drag..
OF COURSE THEY WOULD...!
I saw that coming..

ARE YOU REALLY A SPY, YAMA-SHINA-SENPAI?
OR ARE YOU CAUGHT IN YOUR OWN PERSONAL STRUGGLE, TORN BETWEEN S-HALL AND THE STUDENT COUNCIL?
Drink tea, don't drink tea What's the big deal?
Why?
What's the problem with us not wanting to go?
...This is troubling.
IF WHAT I SAW IN THAT DREAM REALLY DID HAPPEN, THEN THEY WERE MAKING A RACKET ABOUT MORALE, WEREN'T THEY?
SO MAYBE NOT GOING TO THE MAY PARTY, A TRADITIONAL EVENT, WOULDN'T HAVE THE BEST REPERCUSSIONS FOR ALL OF US INVOLVED..

I'LL GO AND TELL THEM MYSELF...!
AND THEN THERE'S THE MATTER OF US CHOOSING NOT TO ATTEND THE MAY PARTY, WHICH,
REGARDLESS OF WHETHER THAT DREAM WAS REAL OR NOT,
WOULDN'T BE A MESSAGE BEST LEFT TO YAMASHINA-SENPAI TO PASS ON, I DON'T THINK.
INTO WHETHER THAT DREAM WAS REAL OR NOT.
I'LL DO MY OWN INVESTIGATION...
Is this...
tap

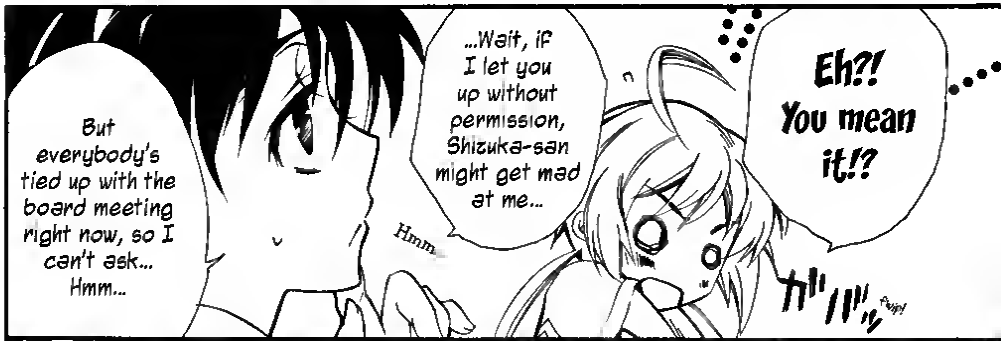
creak
Excuse m-...
THE STUDENT COUNCIL'S
A-HALL ?
WOAH! IT'S A COMPLETELY DIFFERENT WORLD IN HERE!!

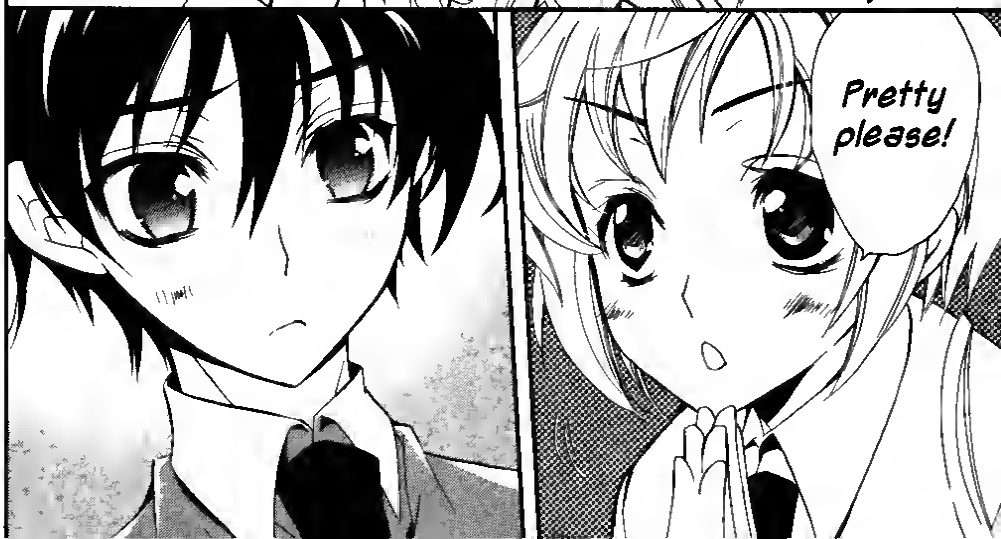
silence...
Hello...? I'm coming in...
KA CHAK
IT WAS UNLOCKED, SO THAT MEANS IT'S OKAY FOR ME TO COME IN, RIGHT?
MASUNA-SAN AND THE OTHERS MIGHT HAVE BEEN RIGHT ABOUT THIS ONE...
FORGET ABOUT IT! THAT PLACE IS RESERVED ESPECIALLY FOR STUDENT COUNCIL USE!
UNLESS YOU'VE SOME MATTER OF EXTREME IMPORTANCE TO ATTEND TO WITH THEM, ANYONE SIMPLY WALTZING UP TO A-HALL FOR SOME SIGHT-SEEING EXTRAVAGANZA CANNOT BE CALLED A PROPER LADY OF ST. NAZARETH UNDER ANY CIRCUMSTANCE!
YOU WANT TO GO TO A-HALL?
Can't act as one's wish to cause trouble for the members of the student council is sure proof that one is nothing more than a poser!
hmph!
WELL, THIS DEFINITELY QUALIFIES AS IMPORTANT BUSINESS, SO I THINK THEY'LL FORGIVE ME JUST THIS ONCE...
Hey, that's no good
You can't come barging in here
KYA!

IT'S... UM... THE SMALLEST MEMBER OF THE STUDENT COUNCIL!
little girl...
U... Um...
Looks like somebody's been a bad little girl.
Didn't anyone ever tell you you can't come in here without an invitation?
I'm sorry! It's just, I needed to see someone about something
Aw, geeze
If it's about a love letter or a present or something, would you mind mailing it, instead?
sigh
It's kinda bad manners to come all the way here for that kinda thing.
...Eh?
Well,
I can't say I dislike a girl with a heart that won't take no for an answer♥
But rules are rules!
tsk tsk tsk!

I guess you're right I'll see myself out
Huh? Why?
I'm cool with it.
The resident staff shed tears (Sorry) at anything (Ex-Yaki)
totally cool
droop

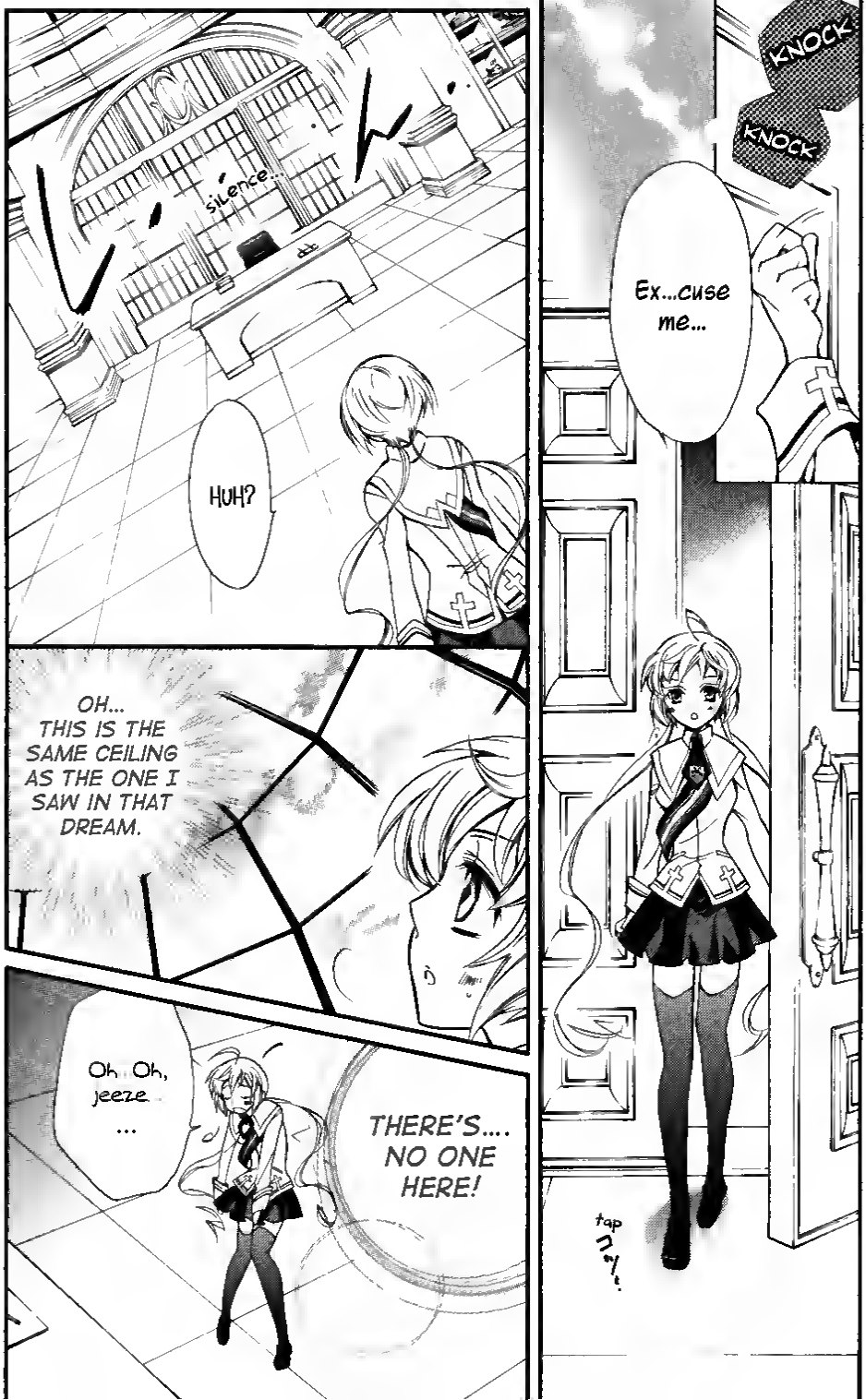
Um
Actually, there's something I need to talk with the president about
WHAT!?
YOU MEAN YOU'RE NOT HERE FOR ME!? YOU WANT THE PRESIDENT!?


But everybody's tied up with the board meeting right now, so I can't ask... Hmm...
Hmm
...Wait, if I let you up without permission, Shizuka-san might get mad at me...
Eh?! You mean it!?
Pulp!


Pretty please!

W-Well,
you don't LOOK like the type of girl who'd be the President's ex-girlfriend or something like that, so... Why not!
. . .
I'm not sure how I should take that...
Thanks so much for your help!
Hey, no prob'!
You know, you're a really nice person!
tup
Yeah, well, y'know...
WAVE
I gotta be!
'Cause I'm an IDOL!
☆
CLAP CLAP CLAP
?
Thank ya! Thank ya very much!

The president's office is the last room on the highest floor.
clack
HE'S ON THE OTHER SIDE OF THIS DOOR...
B-bup
B-bup
URGH... I'M STARTING TO THINK THIS IS A BAD IDEA...
shave
Tails.
THERE'S SOMETHING DISTURBING ABOUT YOU
You're HEAVY.
B-bup
B-bup
B-bup


KNOCK
KNOCK
Ex...cuse me...
tap
silence...
HUH?
OH... THIS IS THE SAME CEILING AS THE ONE I SAW IN THAT DREAM.
Oh, Oh, jeeze ...
THERE'S.... NO ONE HERE!

Couldn't they spare a little bit of that extravagance for..
and his desk is huge...
He gets a great, big room like this all to himself with such a fancy-looking chair.
What a difference this makes from lil' ol' roomless me!
They sure give the president of the Student Council a lot of perks, don't they!
I just all worked up for nothing!
gasp!
S-ball Demolition Proposal B

SO IT'S TRUE, THEN... EVERY-THING I SAW IN THAT DREAM WAS TRUE.
THEY'RE GOING TO GET RID... OF S-HALL?
B-bup
B-bup
B-bup
What... What should I do ?
WOBBLE
B-bup
CALM DOWN! IT'S STILL IN THE PROPOSAL STAGE... IT'S NOT SET IN STONE YET.
JUMP
Who's there?
kachak

Not YOU again...
!...
KUMO-IDE...
CAIN...!
Tails...

Stray Love Hearts vol 2 ch 5
Brought to you by Turtle Paradise scanlations
(http://www.turtle-paradise.net)
June 7, 2010

┌┤ ´д` ├┘ θ☆(ノ;> <)ノ
ENJOY YOUR SLIPPER-SMACK.

Edited by Meiira
Typeset by ZippyZippy
+MagmaStorm
Translated by Rebmastu
QC'd by Meiira
+Clever

room #6
STUDENT COUNCIL PRESIDENT, KUMOIDE CAIN
I CAN'T BELIEVE IT... THAT DREAM REALLY DID HAPPEN.
Not YOU again...
Tails.
S-HALL IS GOING TO BE DESTROYED!!

Stray Love Hearts
S.L.H
ストレイ・ラブ・ハーツ!
room #6
CAIN KUMOIDE
MAKI GATO
KYO NINOMIYA
REN ICHIKAWA
KUGA REIZEI
MASHINA

Stray Love Hearts!

Click
Oh dear.
Why...
Why is S-hall going to be demolished!?
I know the building itself is kind of, er, rustic...
But that's just part of its charm! Everyone else seems to like it!
And this year's May-Fest helped get rid of its bad image, too...
Heh...
cafe

Exam week for the end of the first semester is coming up...
after which, the test rankings for the entire student body will be posted for all to see.
You know, you're right I'm in a pretty tough spot, I'll give you that .
TEST——!!
But once word gets out about their "Positively abysmal test scores,"
and how they "Boycotted a traditional event,"
the student population will be abuzz with all sorts of news about S-hall's recent exploits... and I guarantee not one student will have a positive thing to say about them
OF ALL THE DIRTY...!

When a person goes against the expectations of society, the repercussions can be very, very harsh.
HE PREDICTED WE WOULDN'T COME FROM THE VERY ONSET...
HE KNEW I WAS COMING TO REFUSE THE INVITATION TO THE MAY PARTY...
...NO,
B-bump
No...
THIS WAS SUPPOSED TO BE OUR MAY-FEST...
WE WORKED SO HARD FOR IT... AND NOW THIS...?

squeeze
How could you...
Why...
Why are you so infatuated with S-hall?
You didn't transfer in all that long ago, and on top of that,
You don't even have your own room!
flinch
EH...?
HOW DID HE KNOW I DON'T HAVE A ROOM?

I'LL FIX UP A ROOM IN MY A-HALL, JUST FOR YOU... WHAT DO YOU SAY?
blush...
!
.....!
You refuse an invitation from me-- ME, of all people...
That-
And to add insult to injury,
That has nothing to do with this...
YAMASHINA-SENPAI MUST HAVE TOLD HIM EVERYTHING HE COULD ABOUT US...
HE KNEW I DIDN'T HAVE A ROOM... AND HE WAS MAKING FUN OF ME FOR IT.
Why are you so fixated on S-hall?
b-bump
b-bump
Why should I... Have a reason... to...
...NO.
"I'M LOOKING FOR THE MAN WITH PLATINUM HAIR."
"BECAUSE I LOVE EVERYONE IN S-HALL..." I...
b-bump
b-bump
OH... THE FAKE HEART'S ACTING UP AGAIN.....!

...NO... IT HURTS...!
You...
HAVE ABSOLUTELY NO RIGHT TO REFUSE ME.

WHY DOES LOOKING INTO YOUR EYES
MAKE ME FEEL LIKE I'M BEING STRANGLED?
WHAT... WHAT ARE YOU SAYING?
WHY ARE YOU LOOKING AT ME LIKE THAT?
WHY?
.....
I CAN'T...
Oh, I get it...
STAND
B-BUMP
GRRRR

That was fast.
I'll bet you've already got some guy waiting for you back in S-hall, don't you?
blush
SLAP!

Er...
WHY——
I'm... Sorry...!
DASH
gasp!
gasp

step
CREAK
That was the girl from S-hall, wasn't it...?
squeeze
WHY DOES IT HURT...?
Were you eaves-dropping?

Oh, don't glare at me.
I may be good, but I'm not good enough to keep an eye on you 24/7.
I only heard the last part of the conversation...
Where you said, "I'll bet you've already got some guy waiting for you back in S-hall."
.....
chuckle
フフ
If you were going to go so far as to intentionally use such vulgar language,
then surely you could have hurt her inside AND out...

I guess.
But that's not exactly what I was going for.
I just...
wanted to get her away from me, that's all.
...But why go to all the trouble,
if little more than a simple word or two would have gotten the job done just as well.
...DON'T TELL ME.....?

clink
OH, DRAT!
THAT'S NOT RIGHT!
Perhaps a clock repairman might have more luck...?
Hmm hmm♪
I'm having too much fun for that.
Oh no, no, no!
That girl... Is SHE the one the main house...?

NOW WHY AM I CRYING?
b-bump
b-bump
MY CHEST HURTS.
squeeze
MY HAND HURTS FROM HITTING HIM.
Stupid, piece-of-junk ex-heart!
Oh Come on!
RUB
RUB
Stop it, stop it, stop it!
He's a horrible, horrible person!
There's no reason for me to feel guilty about hitting him.
RUSTLE...
Nothing beats the beauty of a few complexly interlocked gear teeth.
I just can't keep my hands away from it.
tap
tap

IT HURT, THE WAY HE LOOKED AT ME...
But why...?
daze
If N to the fifth power minus N is a multiple of ten, then we can infer that the ones place will be the same as well
By proving this with the equation below...
shut
Why don't we call it a day.
EH?
.....

clak
There's no point forcing yourself to continue if you can't concentrate.
I... I'm sorry!
Oh, I—
I really am.
Truth be told,
studying comes in handy for times like these, as well.
Finding the solution to a problem is easy if one changes their approach to it.
Scoot
If you say so
BUT SOME THINGS JUST AREN'T THAT EASY...
...That...

You don't WEAR glasses. But that's irrelevant right now...
No, that's not right.
...And you wouldn't look good in glasses if your eyes were swollen.
The point I'm trying to make is:
Cheer up. You should be more energetic, like you usually are.

HE NOTICED I'D BEEN CRYING...
SHUT
blush
And some eye-drops for those too, while we're at it.
Come on, let's get you some ice out of the freezer.
Phew...
HE'S RIGHT...
IT'S EASY TO FIND THE SOLUTION TO A PROBLEM IF ONE CHANGES THE WAY THEY APPROACH IT.
CRYING OVER IT WON'T DO ME ANY GOOD.

WAAAH!
WORRY, AFTER WORRY, AFTER WORRY... THAT'S ALL I DREAM ABOUT...
IS YAMASHINA-SENPAI A SPY FOR THE STUDENT COUNCIL?
IS S-HALL GOING TO BE DESTROYED?
WHO IS THE PRESIDENT, REALLY...?
Darn it! I'm not being fair with myself!
I've never been very good at thinking about difficult things -- And I should know!
Hey, Hiyoki!
BUT WHAT I WILL FOCUS ON IS DOING WHATEVER I CAN TO HELP!

Ren-kun, Kuga-kun!
You wanna come eat with us?
Sorry, I can't! I only have ten minutes for break!
...Break?
I'll eat in Yamashina-senpai's room!
PATTER PATTER
Ahh... The exams...

O...OH BOY...
O--... Okay...!
NOW, THESE ARE YOUR STUDY MATERIALS!
THUD!
ドサーアァ!!
I'm positively thrilled to see your newfound motivation!
I, Yamashina Minemitsu, swear on my own name that I will guide you to certain victory!
Yes, sir!
THAT'S RIGHT! I'M GOING AT THIS WITH EVERYTHING I'VE GOT!
Together, you and I are going to hit the books!
SO THE PRESIDENT THINKS WE'RE GOING TO FAIL, DOES HE?
"ABYSMAL TEST SCORES," "BOYCOTTED A TRADITIONAL EVENT"..

I'LL SHOW HIM! A FEW TESTS AREN'T ENOUGH TO STOP ME!
DON'T DISCOURAGE YOURSELF! KEEP YOUR EYE ON THE PRIZE!
MORE, MORE! DON'T STOP NOW! KEEP YOUR HEAD UP!
Victory!
Ya-ay!
YES, SIR!
TRY AND YOU SHALL SUCCEED!
I WANT TO SEE THOSE HANDS MOVE!
Y.. YES, SIR...!
Minemitsu's BOOT CAMP
AND THEN CAME THE DAY BEFORE THE START OF EXAM WEEK.
Yamashina-senpai, where are you?
WOBBLE WOBBLE...
STARE
WOW!
STOP
LO
Hiyoki-cha~n-!

Ah- Hey, Gai-senpai!
Knock it off, would'ya?! I don't want her to think I'm a geek...
What are you guys up to?
Exams start tomorrow, so we're pulling an all-nighter to study for 'em!
Uh... Er,
it's just that... After seeing you studying so hard,
I figured "If Hiyoki's doing it, I could try for a halfway decent score for once, too."
YOU GUYS...!
But I slept through all my classes, so at this point I don't even know what the hell I'm looking at.
Youn me both

That's 'cause it's an ENGLISH problem...
I don't get it... It's not written in Japanese.
English I
Gai-senpai, could you help me with this?
AW, SHADDAP!
Even if you did pay attention you probably still wouldn't understand.
GLARE
FWIP
Ah,
I'm pretty sure that means, "I look forward to learning"
Ooh.
You're good at this, Hiyoki.
English I
Let's see...
What about this one, Hiyoki-chan?
R-RLMP
Looks like Yamashina-senpai's crash courses have served you well!!
Eh...?

Thanks...
COULD IT BE...?
I think these classic-style sentences could be interpreted two different ways...
What do you think, Hiyoki...?
Oh! Um,
According to what I saw in a different workbook, I think that's right, Kuga-kun.
I THINK ALL THAT STUDYING IS REALLY STARTING TO PAY OFF...!
SQUEEZE
Understanding is a marvelous thing...
Hey, Hiyoki! Could you help me with this?
ha ha ha
ha ha ha...
All you really wanted to do was teach me the joys of the pursuit of knowledge...!
Yamashina-senpai... No, let me call you Professor Yamashina...!

Guess we're destined for failure... Again...
CREEEAAK
DROOP
SINK
Agh...
Y'know, maybe it's too late for us to even try... It's not like all this studying's gonna help us anyway.
AAGH! IT'S HIM!
Yamashina-senpai!
CHATTER
DON'T GIVE UP NOW! ALL IS NOT LOST!
LUNGE!

And that is why you should invest...
FWIP
In my "Complete walkthrough to acing any test! A set of common exam questions."
A different guide for each year.
IS THAT ALL YOU'RE HERE FOR!?
FLOP
JAB!
YOURS FOR A VERY LOW PRICE!
You can use them for tomorrow!
YOU'RE NOT GETTING MY MONEY!
I AIN'T GOT ANY!
BUY NOW AND I'LL THROW IN FIVE MORE AT NO ADDITIONAL COST!
I don't need five of them...
One for each year...? When did you find time to make so many, Senpai...?
Heh heh...
Come, now. Do you really think at this point...
that I would need to spend the same amount of time studying before a test as you?
SO WHILE I SPENT ALL MY TIME STUDYING,
HE WAS MAKING STUDY GUIDES FOR EVERYONE ELSE...
Oh, professor...
SINK
HEH HEH HEH HEH HEH HEH...
Now then, gentlemen..

SHWIP
I have a proposition to make.
SMIRK
ニヤ
All I ask is that you attend the May Party. Do we have a deal?
I won't ask for any form of payment. Instead...
ACE ANY TEST!
A Set of Common Exam Questions
By Yamashiuna Minetomitsu
DEAL!!
NOW THAT'S A REVERSAL——!!

1
2
NAZARETH TEST WEEK
3
NAZARETH TEST WEEK
4
NAZARETH TEST WEEK
Would you give it a rest already...?
Man... I would have loved to go to work on a day like today...
YAMASHINA-SENPAI!!
Oh, well. At least the weather's nice, right?
It sure is!

Hey, d'ya think they'll have cake at this tea-party thingie?
Oh, boy, I hope so!
Heh. I'd like to see what they're capable of.
Really? I'll bet they'd just poison it.
I'll bet they'd blow us up!
And when they try it, you shield Hiyoki from the blast...
Don't order me around, asshole.

You seem happy about something, Hiyoki.
Oh, do I?
SMILE SMILE
NOW THAT TEST WEEK'S OVER, WHAT ISN'T THERE TO BE HAPPY ABOUT?
I actually passed...!
OH!
NEXT THING YOU KNOW, TOMORROW IT'LL SNOW
Whoa...
RANKED 325TH
RANKED 721ST
HURRAY! I PASSED, TOO...!
Wow I've never gotten a passing grade on ANYTHING before...
WARM
FUZZY
YES!
AND TO MAKE A GOOD THING EVEN BETTER, EVERY SINGLE ONE OF US CLEARED THE FAILING THRESHOLD!
RANKED 684TH
RANKED 789TH
FEELINGS...

HEH HEH HEH...
SHWIP!
SO YOU, TOO, HAVE FINALLY REALIZED THE JOYS OF STUDYING...
GAH!
THWAP
NOW!
YOU AND I HAVE MORE LESSONS TO ATTEND TO...
THWAP
EEP
COME WITH ME, AND YOU SHALL EXPERIENCE YAMASHINA'S ☆LOVE-FILLED☆ ONE-ON-ONE LESSONS!
OOOH NO! I AM SO THROUGH WITH TESTS RIGHT NOW!
IF I SO MUCH AS SEE THE LETTER "T" IN TEST, I'M GONNA BE SICK!
And trust me, you're the T!
ZWOOM!
Hmph. Animals. There's just no catching them, is there?
At least Hiyoki-san was cute to make up for it.
I'm sorry for being a bad student...

THANKS TO YAMASHINA-SENPAI'S CATCH-ALL STUDY GUIDES,
Let's!
Let's show them a time-honored tradition won't be enough to keep us down, shall we?
And next up is "May Party"...
I HAVE A FEELING I'M STARTING TO MAKE SENSE OF A QUITE A FEW DIFFICULT PROBLEMS... AND NOT ONLY THE ACADEMIC ONES.
TAP.
!
BUT...
THERE'S STILL THAT ONE THING I HAVEN'T TOLD -- THAT I CAN'T TELL -- ANYONE ELSE ABOUT...
RUSTLE

Look! First place again!
Amazing!
1・Kumoide Cain
2・Yamashina Mine
3・Shizuka Uryu
He must truly be blessed by the gods themselves.
He's not the Student Council President for nothing!
HE MUST BE SOMETHING ELSE TO GET A HIGHER SCORE THAN YAMASHINA-SENPAI...
KUMOIDE CAIN
I'LL BET YOU'VE ALREADY GOT SOME GUY WAITING FOR YOU BACK IN S-HALL, DON'T YOU?

TAP
Oh...
I was just getting kind of nervous, that's all...
I promise it won't be as bad as it sounds.
Treat it no differently than you would going out for tea at a cafe and you'll be fine.
SQUEEZE
By the way, you two...
.....
WHISPER
you didn't happen to use Yamashina-senpai's you-know-whats too, did you...?
Seeing as you both got here so early
What's the matter, Hiyoki-chan?
Hm——?
His what?
RANKED 72ND
RANKED 108TH
Er- no, nothing! Nevermind! I didn't say anything!!

Hmmm?
GLANCE
But if Kitoh says he's going, then...
I still don't want to go. It just sounds like a giant waste of time to me.
HA HA HA
SOCK
AWW, ASUKA! You just WANTED To COME WiTH ME, DiDN'T y--
WELL, SOMEBODY'S GOTTA KEEP YOU IN LINE!
Ow, my beautiful face..!
Be good you hear me!?
STING
Heeeey~, we're gonna leave you behind~!
ASUKAI-SENPAI...

Coming!
TLIP
YEP... EVERYTHING'S GOING TO BE JUST FINE!
WE MANAGED TO GET THROUGH TEST WEEK, AND WE'LL GET THROUGH MAY PARTY,
SO I'M SURE WE CAN FIGURE OUT HOW TO SAVE S-HALL FROM BEING DESTROYED, TOO!

I'M SURE OF IT!
Stella-san...?

Uh huh!
Très bonne idea, don't you think?
Are these...?
For this year's May party...

S.L.H. - Stray Love Hearts!

Vol 2 ch 06v2
Brought te you by Turtle Paradise Scanlatrens
(http //www turtle-paradise net)
June 23, 2010

∑(O_O ;)

Oops My French sucks derpherp
Reb

Traustated by
Rebmastu

Typeset by
Zippy
Rebmastu

Edited by
Shae
Sh nigam

QC d by
Mellra
Clover

Thanks to Dynamint @ LJ
for help with Yamashina s equation!

S.L.H. - STRAY LOVE HEARTS!

TRANSLATION NOTES FOR CH. 06

We might as well call 'em Stella-isms

"Très Bonne"

Stella LOVES Engnsh Oh no, this isn't the puppy love kind of love I mean "Bend it over a table and make love to it like tomorrow will never come " kind of love This girl drops it SO OFTEN that it's an genuinely part of her character But there's one problem with that, being that we're translating this into English so there's no way to convey that idea properly OR IS THERE!? Remember back to chapter 4 where the council was first introduced? Somebody made a comment about her father being French And bingo there's our solution Simply put I changed her Engnsh-isms into French-isms (Lynch me if you will but I ain't budgin) At any rate Stella says "Cool" here instead of Très bonne

SLH
ストレイブルハート
SHOUOTO AYA
硝音あや
I HAD A DREAM.
ON THE NIGHT OF MY SIXTEENTH BIRTH-DAY
YOUR HEART WILL BE MINE...
AND THE TATTOO OF A BROKEN HEART ON HIS CHEST...
BUT ALL I REMEMBER ABOUT THE MAN WHO APPEARED TO ME WAS HIS LONG, LONG PLATINUM HAIR,

Stray Love Heart
S.L.H
ストレイ・ラブ・ハーツ!
room #7

So this...
Is A-hall...
"THE A-HALL DORMITORIES OF ST. NAZARETH ACADEMY... ENTRANCE IS RESTRICTED TO ALL BUT THE STUDENT COUNCIL AND MEMBERS OF THE SCHOOL BOARD IN THIS EXCLUSIVE BUILDING,
Uh-oh... I think it's locked.
IT WAS OPEN THE OTHER DAY .. AT LEAST, THAT'S HOW I MADE IT INSIDE.
My cake...
HOME ALSO TO THE "FORTUNA" MASTER COMPUTER, THE VERY CORE OF THE ACADEMY."
CHAK
CHAK
. THAT IS, ACCORDING TO THE BROCHURE, ANYWAY.
Hmm, that's strange...
So they invite us over and lock us out, huh? Typical.
.....

Hiyoki-chan,
the intercom's over there.
Eh. Really?
FWIP
Click
Oh, you're right. I didn't see it.
U-Um, we're--
AH, JUST A MINUTE, I'LL GET THE DOOR FOR YOU.
IT'S YAMASHINA SEMPAI'S VOICE.
...YES?
squeeze
ESPECIALLY AFTER THAT.
IT'S SUCH A RELIEF TO KNOW THAT YAMASHINA-SEMPAI'S WAITING FOR US ON THE OTHER SIDE.
Oh, thank you.

"YOU'VE ALREADY GOT SOME GUY WAITING FOR YOU BACK IN S-HALL, DON'T YOU?"
SLAP!
BEFORE I EVEN REALIZED WHAT I WAS DOING, I SLAPPED HIM ACROSS THE FACE... THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT HIMSELF.
I'M SURE HE'S FURIOUS RIGHT NOW.
OH, HOW COULD I HAVE BEEN SO STUPID? I NEVER EVEN STOPPED TO CONSIDER THE CONSEQUENCES
AND I'M ON MY WAY TO FACE HIM AGAIN...
...What's wrong, Hiyoki?
Eh?
Ah, no, nothing

CREAK
B-bump
AND THROUGH THESE DOORS I WALK ONCE AGAIN...
B-bump
THRUST
WELCOME, MEMBERS OF S-HALL!
EH!?

I JUST GOT TOTALLY SKIPPED OVER, DIDN'T I?
AH, YOU, THERE! THE GOOD-LOOKING GUY! WE HEAR YOU HAVE A FANTASTIC VOICE!!
NOT TOO LONG AGO, YOU BEAT OUT THE COMPETITION TO CLAIM THE COVETED POSITION OF MOST POPULAR EVENT AT MAY-FEST,
AND TODAY YOU FINALLY GET TO CASH IN ON THAT GLORY BY ATTENDING AN EVENT WHICH HOLDS A SPECIAL PLACE IN ST. NAZARETH HISTORY, THE TIME-HONORED MAY PARTY! HOW DO YOU FEEL?
.....
OH, I GOTCHA! YOU MUST BE SO OVERCOME WITH HONOR YOU'RE AT A LOSS FOR WORDS!
AND WHO DO WE HAVE HERE BUT THE FAMOUS NINOMIYA-SEMPAI HIMSELF!
OH!
WE'RE FROM NBC, THE NAZARETH BROADCASTING CLUB, HERE WITH YET ANOTHER SENSATION IN THE MAKING!!
SNAP!
VRRRRR
EVERY-ONE TOOK A VERY SPECIAL INTEREST IN YOUR PARTICIPATION AT THIS YEAR'S MAY-FEST!
CAN WE TAKE THIS AS A DECLARATION OF WAR AGAINST --
GRIP...
Let's go, Kitoh.
Hm? Okay.

SWOOP!
A-HALL IS THE PRIDE OF THIS ACADEMY!
RIGHT YOU ARE, MY FRIEND!
If it's this boy I wonder how I get the cake?
This A-Hall place sure is big...
KITOH-SEMPAI...?
What's eating afraid I'll get her?
sigh...
Boasting a state-of-the-art security system which clearly separates the Student Council offices from the residential area, it was designed and built with the utmost concern for ergonomic and environmental friendliness!
This white-walled monument strikes a fine balance between prestigious design elements and the modern conventions of everyday design nuances, but its true exceptions lie far beneath its impressive veneer.

Yamashina-sempai!
Everyone, let me welcome you to the A dormitory.
Although that sounds a bit awkward coming from me, doesn't it?
Haha...
I'm sorry it took so long to see you up.
O..kay...?
THE SECURITY ELEMENTS OF THE DORM HAVE FEATURED VAST IMPROVEMENTS, MOST NOTABLY IN THE TIME SINCE PRESIDENT KUMOIDE TOOK OFFICE...
Mather
Mather
Now gentlemen, if you would, please proceed to Hall D on the second floor
Hiyoki-san, with me, please.
Hm? I'm apart from everyone else?
...Whatever. It's not like anyone really expected the great and mighty president himself would deign to meet us, anyway.

WH... WHAT AM I DOING HERE...?
...Oh, my.
Here she is, as requested.
CLACK
Here we are.
CLACK
CLACK
So this is S-hall's notorious stray fille, hmm...
Huh? But Yamashina-sem—
Excuse me.
SHUT
T/N: "Fille" = Girl "vous" = you
I 'ave been expecting vous.

SMILE
...STRAY-!!
Now, come...
SHE'S GORGEOUS...
BUT-, GOSH!...
slip
WHA...?
LET'S GET YOU OUT OF THOSE CLOTHES.
Is this it?

Welcome to the May Party.
Huh?
BAM!
THAT MUST BE WHERE THE CAKE IS!!
HALL D
CAKE, CAKE, CA--
balk
Wow, Kitoh-sempai. I'm surprised you still... Er.
GLARE
Ooh!
Hall D's this way.
This place is like a maze.
I'm sooooo hungry.. My caaaake...

"What?"
"Wa" is right...
Wa...
T/N: Gai uses "Wa" in surprise here, while Asuka uses the character "Wa" for "Traditional [Japanese style]." WORDPLAY, GO GO GO
We wanted to avoid using the same European themed tea-party which won you all such acclaim during the May Festivities,
so instead, we've chosen to hold a more traditional Japanese-style tea ceremony to contrast.
Please take this opportunity to enjoy yourselves and ease your weariness from the stress of May-Fest.
Student Council Vice President Uryuu Shizuka
Not only is Shizuka-san so good at shaking his groove thang he could be an instructor, he's just as good at conducting tea ceremonies!
Eat THAT!
It's called "Dancing," not "Shaking my groove thang."
creak
POINT
Student Council Secretary Hidaka Ayuma

Apologies, but we were only able to prepare kimonos for the male hosts, and not the guests...
Right after you, please.
Here we are, boys!
...Hi.
Though we did set aside a special outfit especially for Hiyoki-san here.
Student Council Secretary Toyonoka Stella

SO THE MAY PARTY...
IS SUPPOSED TO BE JAPANESE-STYLE?
OOH!
MY GOD, LADY STELLA, YOU LOOK POSITIVELY RAVISHING!!
BOY, WAS THAT A SURPRISE...
Rilight...
Such a tre's cher kimono can make even you worthy of being my foil!
What do you think, ma stray fille?
smile
smile
T/N: Very Expensive = english
GREAT. SO THIS IS WHAT THAT MORON WAS SO EXCITED FOR!?
WESTERN MEETS JAPANESE - IT'S LIKE MARCO POLO ALL OVER AGAIN!!
A MAN'S HEART COULD WANDER THE SILK ROAD FOR AGES WITH SUCH A DIVINE FUSION!!
sparkle
sparkle
sparkle

...Who would have guessed we'd end up in a situation like this...
step
Kuga-kun...
But I have to say...
Awa wa wa...
KA-BANG!
I CAN'T BELIEVE I WAS STUPID ENOUGH TO LET THAT NAIVE ACT FOOL ME!
Don't fight on my account, boys~
Haagh!
Hiyoki...
.....
Ah... Um...
Is that... a compliment...?
.....
Where's your usual smart comment, straight-man?
Maybe I was wrong to write this off as such a bad thing. It reminds me of being at a coming-of-age festival...
YOU LOOK GREAT...

.....
HEH...
You...!

T/N: Mignonne = "Cute"

Eh?
YANK
Come, Foil! Stand next to me!
You look just as stunning as you've ever been, stella. Is that what you want me to say?
OOOH! I DON'T WANT THAT KIND OF COMPLI-MENT!
THE ATMOS-PHERE SEEMS A LITTLE DIFFERENT THAN USUAL...
...HUH?
...Yeah.
NOW LOOK AT US! REGARDEZ ENCORE!
T/N: Once more is Engrish

I WONDER IF... HE'S STILL MAD AT ME?
Ah, yes...
Um
The "Lone Rose" of S-Hall.
Beautiful, as might be expected of such.
AH... OH, WAIT. THERE ARE OTHER PEOPLE AROUND, SO HE MUST BE IN "GOOD PERSON" MODE.
IS THAT WHY HE SEEMED A LITTLE DIFFERENT THAN USUAL...?
...At least, that's what I ought to say...
BLUSH!
WHAAAT?! Vous are trying to be nice, is that it!?
Oh that makes me mad!

...Or there's no telling WHAT she'll do to me next...
HE'S DEFINITELY ANGRY AT ME...!
sneer
WAAHH...
step
Hiyoki...
Cain! Wait for me!
I'VE GOT A REALLY, REALLY BAD FEELING ABOUT THIS...
...
frozen
Do you and Cai...
...The president know each other?

.....Eh?
I wouldn't call us acquaintances, so much as...
YOU'RE DISGUSTING...
THAT'S FUNNY...
YOU DIDN'T HONESTLY THINK I WAS SERIOUSLY OFFERING YOU AN INVITATION, DID YOU, TAILS?
WHAT DO YOU CALL A RELATIONSHIP LIKE OURS...?
Um...
YOU... HAVE ABSOLUTELY NO RIGHT TO REFUSE ME.
I'm not sure what to call it...
.....
stop blushing stop blushing...

Ah- no, that's not
REN-KUN?
FWIP
...It's alright if you don't want to tell me.
slip
My apologies for not greeting you sooner.
It's been some time, Ninomiya sempai.
EH? THE PRESIDENT AND KITOH-SEMPAI KNOW EACH OTHER!?

Ah, forgive me...
MISTER... FORMER PRESIDENT.

We haven't met like this since sometime before the election.
KITOH-SEMPAI WAS THE PREVIOUS STUDENT COUNCIL PRESIDENT...
Before the title of President was transferred over to me, to be precise.
Though I don't think any of us were expecting you to go into seclusion in that dingy S-hall, of all places...
now I'm able to live out the rest of my days in quiet and comfortable retirement, free of the worries that come with the office.
Thanks to you,

So I hear you've been pretty busy yourself these days.
Well, yes. After considering the traditions you "built" into this academy,
I felt that destroying and rebuilding them from the ground up
A NEW STUDENT...
was the least I could do to show my appreciation to the entire student body for choosing to entrust the presidency to a new student such as myself.
Rebuild, hm...
I'm not sure I agree with the thought of trying to implement those changes from the top down.
...Why, sempai,
that wouldn't happen to be defeat speaking, would it?
OH, THAT'S RIGHT... THE PRESIDENT'S A FIRST-YEAR JUST LIKE ME.
WHICH MEANS THAT ELECTION HE'S TALKING ABOUT MUST HAVE HAPPENED JUST RECENTLY...

Yes, I think it's about time we started. Everyone, please take your seats.
NOW WHAT...?
Oh... Okay
SHOVE
ALRIGHT, YOU'VE MADE YOUR POINT! CAN WE GET ON WITH THIS ALREADY?
THE ATMOSPHERE'S GONE COMPLETELY SOUR...
STOMP
STOMP

NAZARETH BROADCASTING HERE, OR NBC FOR SHORT, AND IT LOOKS LIKE WE'VE MADE IT JUST IN TIME!
SLAM!
A FEW TWISTS AND TURNS WON'T KEEP US AWAY, NO SIREE!
JUMP
WAH!
Excuse me! This event has not been cleared for press coverage!
WOULD YOU BELIEVE IT, FOLKS? THIS YEAR'S MAY PARTY...
IS AN AUTHENTIC JAPANESE TEA CEREMONY!
NO SIR, NO SIR! WE'LL GO ANYWHERE IT TAKES TO FULFILL THE NEEDS OF THE EVERYDAY STUDENT!
OOOH! MISS STELLA LOOKS ABSOLUTELY FANTASTIC!!
No, really? I always look fantastic
Oh, what's the harm? It's not like any of this bothers us, right, guys?
URM...
I can't speak for our fellow company, of course.
glance
Blush

I'm bored. Can we go home now?
I SAW THAT COMING...
I don't know what to do either.
ARE YOU CRAZY? TEA IS MEANT TO BE DRUNK FROM A TEA-CUP.
HEY, KITOH, DO SOMETHING, WOULD YOU?
Rockers don't sit on tatami mats.
Does this mean we don't get cake? What about dorayaki, can we have some of that?
WE NEED TO MAKE IT THROUGH THIS PARTY ONE WAY OR ANOTHER.
Once again, let us commence with the May Party, shall we?
BUT...
I, Uryuu Shizuka, will act as host for the ceremony.
IF WE MESS THIS UP, THEN WE'LL BRING OURSELVES THAT MUCH CLOSER TO THE PROPOSAL BEING PASSED.
Shuffle-B

SLIP
...And whose fault do you think THAT is?
Calm yourself. There's no need to be so agitated.
I don't know...
Perhaps the blame lies with the former president?
Why'd it have to be Japanese style?
Do we bow at once?
Let's... don't do our best, okay?
Or is it...

GLANCE
Today, I have prepared the "usucha," or "thin tea," ceremony.
Please make yourselves comfortable.
THAT'S EASY FOR YOU TO SAY...
RAMROD-STRAIGHT!
WOW... IT LOOKS SO PRETTY WHEN HE STIRS IT...
SHAFF
SLIDE...
Please, go right ahead...

YEP, I SAW THAT COMING...
SLURP
WHAT ABOUT THAT GREEN TEA YOU MADE BEFORE?
The stuff at the café
Rockers don't drink TEA...
But it's bitter
Tea? That's it? Aww...
H... HOW DOES THIS GO, AGAIN? YOU'RE SUPPOSED TO SPIN IT FIRST, RIGHT?
Ah... Yes...
Thank you for the tea.

Oh, boy, folks! S-Hall's etiquette is bottoming out the charts in all its unrefined glory!
What kind of manners are these...?
Er, um...
Hmm. So when do we DRINK it?
SPIN
SPIN
All we have to do is turn it, right?
NOO
I receive the tea you have prepared.

SHWIP!
And the Student Council shows the grace and dignity we've come to expect of them in comparison!
From Miss Stella, the girl returned from abroad, to the unexpected performance by dark-horse Hidaka Ayuma-kun,
here we have a true paragon of perfection!
HEY, I GOTTA DO MY BEST! 'CAUSE I'M AN IDOL.
Naturally, this is the standard all celebrities hold themselves to.
AGH! HERE I WAS HOPING YAMASHINA-SEMPAI WOULD COME TO OUR RESCUE, BUT HE'S PLAYING FOR THE OTHER TEAM! THIS IS HORRIBLE!
Your performance was excellent.
...
IS THERE ANYTHING THE PRESIDENT CAN'T DO?
I DON'T THINK I EVER GOT THE IMPRESSION FROM HIM BEFORE, BUT NOW I'M STARTING TO WONDER...
AND ON TOP OF THAT,

.....ER, I'M SORRY KITOH-SEMPAI...
Seriously, though...
...when ARE we supposed to drink this stuff?
It's getting really frothy
It seems the tea doesn't suit your tastes.
CHUCKLE
Let us conclude the ceremony.
I... WE'RE VERY SORRY!
Alright, Ayuma-kun, I'm passing the baton to you.
AHWRIGHT!
I've been practicing for this!
...Eh? There's still more?
Oh, it's the boy I met earlier!
I CALL IT THE 10-ROUND BATTLE OF MAY!!
I'M GONNA SHOW YOU THE TIME OF YOUR LIVES. GOT IT? 'CAUSE I'M AN IOOL AND THAT'S WHAT IOOLS DO!
SWING!
EEEH...?
Wait! Battle?

And on to Haiku.
Kuga-kun! That's too many words!
Can "Coming-of-age" even be used as a seasonal word?
"Your beauty is breathtaking, caged in a veil of flower blossoms, my coming-of-age girl..."
"I hope I get a pay raise at work."
Ren-kun! You're not supposed to write what you wish for!

One Hundred Famous Poems (card game)
HE'S FAST!
SMACK!
THERE!
"Uramiwa..."
SHIVER
His arm got longer!!
I can't read "Mimizu."

Flower Arrangement
Modern art in the making!
Weird
Why are they drooping?

SMIRK
Come on... What's the matter...?
Heh heh heh.
That's what it's all about, if you ask me!
I PROPOSE A GAME OF STRIP ROCK-PAPER-SCISSORS!
OH~ HO HO! HO!
I'LL PLAY!!
NO YOU WON'T!!
Hey...
Aren't you gonna say anything? Hmm~?
Yeah, you look reeeeal gooood...
SHIVER
SHIVER

I RESIGN!!
Everyone, thank you for coming. Good work.
WHAT IS WRONG WITH THIS PARTY?!?
NO PHOTOGRAPHY WHILE HE'S MAKING THAT FACE, PLEASE
BWA HA HA HA...!
Try again in 100 years!
Hagoita*
HE'S A DEMON!

*T/N: Players use wooden paddles to swat a ball back and forth, keeping the projectile of choice airborn as long as possible. Whoever drops the projectile loses- and the victor gets to paint a mark on the loser's face.

SIGH...
So much for my cake.
Uh-huh...
If nothing else, I'm sure we can all be thankful the May Party ended more or less safely for all of us.
I'M NOT SURE IF THIS IS WHAT YOU'D CALL "SAFE"...
!...
THIS WHOLE ORDEAL MUST HAVE BEEN SO UNPLEASANT FOR KITOH-SEMPAI...

AND I INADVERTENTLY MISLED REN-KUN, TOO...
H... Hey, Ren-kun, listen...
SHOVE!!
THEY'RE BACK!!
SNAP
FLASH
Good work today!
NBC here! And boy, talk about wall-to-wall action!! We had a blast being able to watch!!
We'd love for you all to share your final thoughts with us!!
.....

ANGER
Get the hell out of my--
Hold on.
...Why should I?
Look.
Stop!
No fighting!
S-HALL MIGHT BE DEMOLISHED IF YOU PICK A FIGHT WITH THEM HERE!!
...What the hell.
MUTTER
I don't get you, Hiyoki...

Why'd you work so damn hard...
to get into this stupid party...?
Okay, everyone! Why don't we step outside to talk and take a few pictures?
one in front of S-Hall would be good !
TURN
Are you coming, Hiyoki?
Oh! I, um...
I have to get changed out of this kimono before I do anything else...
WAVE
You guys go on home without me...
I'M DOING THE RIGHT THING... AREN'T I?
...I'M...

S.L.H. - Stray Love Hearts!

Vol 2 ch 07
Brought to you by Turtle Paradise Scanlations
(http://www.turtle-paradise.net)
September 06, 2010

∑(O_O ;)

Ca n gets way too much screentime (panel time?) this chapter
CHARACTER BIAS AHOY!

Translated by
Rebmastu

Typeset by
Zippy
Reb rastu

Edited by
Sh nigam

QC d by
Mellra
Clover

Spec al thanks to Elizee

A NOTE FROM (YOUR FAVORITE) TRANSLATIONS-CORRECTION TURTLE...

If everyone will remember back to chapter six (a long time ago I know. Lauf) you'll recall a line from Unjuu right after Hyouki flees the Student council building. He says "That girl... is SHE the original?" I noticed from some forum discussion that there was some confusion as to what Unjuu meant here so to clarify, the original he referred to was 本家 or 'honke' or original main house. I realized sometime later that uh no one says 'original' in that context so starting from ch 8, and up I'll be using 'main house' instead. And yes it's still meant to be ambiguous as to what he means by that so mission accomplished on that end. :P (Chapter six has been changed to reflect that as well so now's a good time to re-visit that while you're at it!)

room #8

Stray Love Hearts!

Ugh, I cannot BREATHE in this thing!
Nothing against Shizuka of course, but if there's one thing I can't stand, it's Japanese-style anything! The formality, the pomp! AGH!
.....
"May Party, the time-honored tradition..."
Just saying it bores me to tears! Oui, oui, a party it is... But only once it is over, and that is only because everyone is so happy to be done with it!
Shuff
Shuff
WELL, SHE'S RIGHT ABOUT THAT SOMEHOW, WE DID MANAGE TO SEE THIS MAY PARTY ALL THE WAY THROUGH TO THE BITTER END

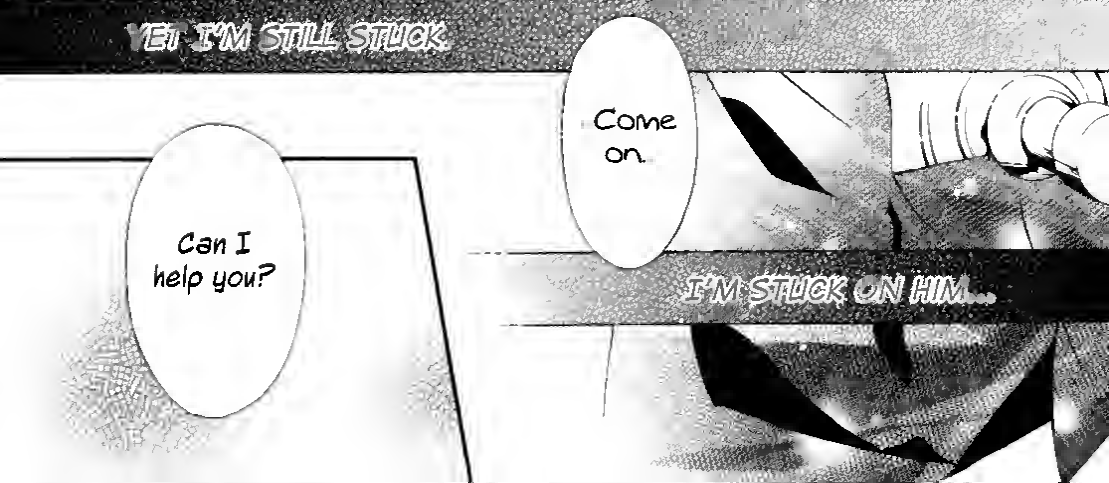
IT'S BEEN A LONG TIME,
MR. FORMER STUDENT COUNCIL PRESIDENT.
BUT I NEVER WOULD HAVE GUESSED THAT KITOH-SEMPAI WAS THE PREVIOUS STUDENT COUNCIL PRESIDENT...
YOU KNOW HIM?
AND I ACCIDENTALLY MADE REN MISUNDERSTAND MY RELATIONSHIP WITH THE PRESIDENT.

I'D PREFER KEEPING MY PRIVATE LIFE COMPARATIVELY RUCKUS-FREE, THOUGH...
AND I CAUSED SO MUCH GRIEF FOR THE OTHERS ON TOP OF IT...
BUT WE HAVE TO BE CAREFUL NOT TO SLIP UP NOW, UNLESS WE REALLY WANT TO GIVE THEM A REASON TO DESTROY S-HALL!
SQUEEZE
AND IF S-HALL DISAPPEARS, I'LL BE BACK TO LOOKING FOR MY HEART WITHOUT A SINGLE CLUE IN SIGHT...
Hello~!
gasp
What are you waiting for, dimwit!? Hurry it up!
My job is only finished once your kimono is in my hands, you understand?
Oh! Uh, s-sorry
tup

Oooh, I cannot wait to take a shower.
Anything to get me out of this stuffy thing!
GRAAAH!
IF I HAD KNOWN CAIN WOULD NOT LIKE IT, I WOULDN'T HAVE EVEN BOTHERED IN THE FIRST PLACE!
Ah! Wait, y-
You shouldn't take it off in the middle of the hallway!!
NO
PAUSE
Come to think of it, Cain seemed quite taken with vous for some reason.
What are vous to Cain? Hmm?
Stellaism Vous = You
What am...?
THERE'S NOTHING TYING US TOGETHER...

stomp
TUG
Huh? Uh oh.
The Shoddy Hall is the best place for someone like vous!
Well, of COURSE such a silly little stray Pille would mean nothing to MY Cain!
Hmph.
thump
thump
OH, WHY ARE YOU SUDDENLY ACTING UP, YOU STUPID HEART!? KNOCK THAT OFF!!
Well, uh... ha ha ha

WE HAVE NOTHING TOGETHER,
click
Huh ?
Oh, no
click


YET I'M STILL STUCK
Come on
I'M STUCK ON HIM...
Can I help you?

Kozue Hiyoki-san...
I suppose I might ask why you've been left here on your own...?
Oh, I'm not on my own, I'm with... Huh? Where did she go?
I WAS with Stella-san...
TURN...
Ah...
Is your sash caught on some-thing?
Just a moment, please...
slip
There you are.
Is it okay?
The sash is perfectly fine, no need to worry.
Thank you very much,
Shizuka-sa...
I mean, thank you, Uryuu-sempai.

Oh, not at all.
In fact, I extend my thanks to you as well
In regards to the kimono you're wearing, that is.
It was a pleasure and honor to have you wear it tonight.
The pleasure was all mine—
URYUU-SEMPAI REALLY HOLDS HIMSELF WELL... HE'S SO WELL-MANNERED.
IT'S REALLY LOVELY! I WAS WORRIED I MIGHT GET IT DIRTY, THOUGH.
IS IT ONE OF YOUR FAMILY'S KIMONOS?
NO.
It doesn't belong to MY family.
reach
BRUSH
...ALTHOUGH I WILL SAY THAT HAVING YOU WEAR IT...

...IS MOST CERTAINLY CAUSING ITS REAL OWNER NO END OF GRIEF, KNOWING HIM...
.....
I beg your par-don?
WHAT... WAS THAT...?

PATTER
PATTER
PATTER
shuff
No... It's nothing.
Please excuse me. I need to finish cleaning up.
Oh, right! I'm going to go catch up with Stella-san.
glance
HOW STRANGE...
No...
That low-class girl couldn't possibly be the one...
HE SEEMED LIKE A COMPLETELY DIFFERENT PERSON FOR A MOMENT...

GRR...
...THAT'S IT.
SHIVER
Hey, Prez... Can I...
NO.
GLARE
IRK
IRK
IRK
THIS ATMOSPHERE IS DRIVING ME INSANE!
I'M NOT BUILT FOR THIS, I'M AN IDOL! I SING, I DANCE! I MOVE, FOR CRIPE'S SAKE!
let-down...
HEY! YOU DIDN'T EVEN HEAR ME OUT!
WHAT MAKES YOU THINK IT WAS A BAD IDEA, HUH!? I COULD'VE WANTED TO SLURP SPAGHETTI THROUGH MY NOSE OR SOMETHING SWEET LIKE THAT, BUT NOOO, YOU DIDN'T WANT TO HEAR IT, SO NOW YOU'LL NEVER KNOW!
Gaaah!
SERIOUSLY, PREZ, WHAT'S YOUR PROBLEM!? EVER SINCE THIS MORNING, YOU'VE BEEN NOTHING BUT A...!
THE LOOK IN YOUR EYES TELLS ME ALL I NEED TO HEAR THE ANSWER'S STILL NO.
WAAAGH!
Would it kill ya to just listen!?
What are you shouting about now, Ayuma-kun?
creak...

I'M GETTING OUT OF THIS GOD-DAMNED THING RIGHT NOW!
CLATTER
Have you been picking on him aga-...?
slam!
I'm through with this guy, Shizuka-san! Gimme that baton!!
I'm gonna race off into the sunset!!
dash!
The sun set quite a while ago...
...Ah, yes. Of course.
slip
They seemed satisfied with the data they gathered before they left, so there's no more need to act the part, I'm sure.
I suppose it's safe to assume the NBC won't be making a return trip for any more photos, at least.

TOSS
THIS WHOLE THING WAS NOTHING BUT A WASTE OF TIME!
Ah, so that's why you've been on edge since this morning...
I take it you weren't satisfied with the theme I chose for this year's Party?
It's the smell. Everything smells like the incense back home...
The kimonos? Of course they would, I sent away to the main household for them
It did look nice on you while it lasted, though.
If only the members of the original house could see you wearing them in person, they would be overjoyed--
REACH

CRASH
I FEEL LIKE I'M GONNA THROW UP.
DON'T EVER GO BEHIND MY BACK AND PULL A SICK STUNT LIKE THAT EVER AGAIN!
As you wish.
Then I shall avoid the risk of further invoking your wrath for the evening and excuse myself.
I'll be leaving school grounds for a while to report back to the board of directors...
I'll leave your towel here.

flap
squeak
SHAAA...
S-HALL...
NO MATTER WHERE I GO, THEY'RE ALWAYS TWO STEPS BEHIND ME.
Damn it all...!
THAT OLD INCENSE...

I ABSOLUTELY WILL NOT TAKE THIS TO BE MY FATE...
I can't wash the smell off...
SHAA...
SHAAA
B-BUMP
Wha... t's...?

SLIVE...
I haven't even... yet...
GASP
So why am I...?
GASP
CA~IN~
DON'T GO OVER THERE, CAIN---
...Oh, dear.
THAT'S---

Um... I think I've already been this way...
Oh, dear...
All of these rooms look exactly the same!
...BOASTING A STATE-OF-THE-ART SECURITY SYSTEM WHICH CLEARLY DEFINES THE STUDENT COUNCIL OFFICES FROM THE RESIDENTIAL AREA, IT WAS DESIGNED AND BUILT WITH THE UTMOST CONCERN FOR ERGONOMIC AND ENVIRONMENTAL FRIENDLINESS!
Security is one thing, but somehow I doubt a fortress would have a maze like this...
Oh, Stella-saaan.. Where aaare yoooo...?
shaaa...
TURN.
キョロ..
CREAK
Oooh, I can't wait to take a shower.
SHE MUST BE IN HERE!
RUNNING WATER... OH! IT'S A SHOWER!
CREAK...
shaaa...
Oh, thank goodness. Now I can finally get undressed...
It's hard wearing a kimono you're not used to, no matter how beautiful it is...
Sorry it took me so long, Stella-san. I got a little...
Oh!

SLIDE...
WHA.....

twip!
UM, I...!
I-IT'S NOT WHAT YOU THINK! I, UM, WRONG ROOM...?
HE-HE'S NAKED!?
NOW WHAT HAVE I GOTTEN MYSELF INTO...?
Pant
Pant
WOBBLE
HUH...?
...uh...?
...A-Are you all right?
You're not sick, are y-...?
SOME-THING'S WRONG...
blink

...YOU'RE FINE...
...JUST LIKE THAT...
bump

STAY... DON'T MOVE...
GASP

IT WAS AS THOUGH MY HEART HAD FROZEN ALONG WITH THE REST OF MY BODY.
slide
AS SOON AS THOSE WORDS LEFT HIS MOUTH,
W-
Wou-would you
.....
AS THOUGH SOMETHING HAD CALMED IT.
AN UNFAMILIAR VOICE
...I told you, I'm fine...
Would you like me to to get someone to help?
...Now I get it... It's... you.
sigh...
AN UNFAMILIAR ARM.

Um... P-President...?
Eh? You...
He's not asleep, is he...?!
You're kidding
P-put some clothes on, at least! You'll catch a cold if you fall asleep wearing nothing but a... a...
THIS IS THE SECOND TIME I'VE SEEN HIS SLEEPING FACE.

WHO IN THE WORLD ARE YOU...?

Hiyoki-san isn't back yet?
Wait, what?
We thought she was coming back with you, Yamashina.
She's gonna miss dinner...
I was busy overseeing the cleanup on the hall,
so I left Stella-san in charge of collecting the ladies' kimonos...
But you're right...All things considered, it certainly couldn't have taken them this long...
Hey, you never know. They might be having a grand ol' "Ladies-night-out," or something like that.
Aah, now that's an idea I could get behind.
SPIN
SPIN
Maybe...

stop.
So what? She's a big girl; she can go wherever she wants.
.....
Besides, It's not like she went off-campus. She'll come back when she feels like it.
Maybe it wasn't such a good idea to leave Hiyoki alone in the first place...
But where's she gonna come back TO?

.....
SKRUFF
.....
He's got a point.
Here in S-Hall, Hiyoki-chan doesn't have a room to call her own.
I imagine any other lady in her situation wouldn't feel right about coming back, either.

It isn't like you to say something like that...
Ichikawa Ren.
SCRUNCH
...!
Tsk.
You know, you're the last guy I wanted to hear that from...

sigh...
JUMP
OH NO!
Huh? What?
Oh no... I fell asleep?!
FLUSTER
OH...
THERE'S NO ONE HERE...
Hey... It's my uniform...
touch
SILENCE...
WAS ALL THAT JUST A DREAM...?

I don't understand... Why did I fall asleep like that...?
IT'S STILL... A LITTLE DAMP.
I KNEW IT... HE WAS HERE, WASN'T HE?
Oh, gosh...
b-bump
IT'S SO DARK...
Great, NOW I get worked up about it.
b-bump
b-bump

I HAVE TO HURRY BACK TO S-HALL.
bump
WHY IS IT SO DARK IN HERE?
THIS PLACE IS PRACTICALLY A LABYRINTH
FLOODED IN NOTHING BUT OVER-WHELMING DARKNESS,
THE ONLY SOUND I HEAR IS THE RACING OF MY OWN HEART
"HURRY BACK..." I TELL MYSELF, BUT WHERE AM I SUPPOSED TO GO ONCE I GET THERE?
bump
I'M JUST SO SCARED.
bump

IF I REMAIN HERE,
bump
bump
bump
I'M AFRAID MY HEART WILL BURST.
KA-CHAK
KA-CHAK
It's locked...

...BOASTING A STATE-OF-THE-ART SECURITY SYSTEM WHICH CLEARLY DEFINES THE STUDENT COUNCIL OFFICES FROM THE RESIDENTIAL AREA, IT WAS DESIGNED AND BUILT WITH THE UTMOST CONCERN FOR ERGONOMIC AND ENVIRONMENTAL FRIENDLINESS!
That would explain why it's so dark...
THE STUDENT COUNCIL OFFICES HAVE ALREADY BEEN LOCKED UP FOR THE NIGHT.
SILENCE
I'd better go find someone to unlock...
slide
Besides, it's my fault for falling asleep...
WHY SHOULD ANYONE HAVE TO JUMP THROUGH HOOPS FOR LIL' OL' ME?
IT'D ONLY END UP STRESSING THE GUYS OUT EVEN MORE...
I'll just wait here until morning...
Oh, forget it

It's... kinda cold in here, huh...
I guess I never noticed 'cause I was bundled up in that kimono
HALL
WHY ARE YOU SO OBSESSED WITH THAT PLACE?
BUT THERE'S MORE TO IT THAN THAT, NOW.
IT'S BECAUSE THAT'S WHERE THEY ARE.
BECAUSE IF THAT'S GONE, THEN I'LL HAVE LOST THE ONLY CLUE I HAVE TO RECOVERING MY STOLEN HEART.
BAM!

HEY!! HIYOKI, ARE YOU IN THERE!?
bam
bam
REN-KUN!
I... I'm here!
THAT'S GREAT AND ALL, BUT HOW ARE WE SUPPOSED TO GET PAST THE DAMN DOOR? IT'S ELECTRONICALLY LOCKED.
Ooh! Hear that? Hiyoki-chan's in there!
THEY'RE HERE...!
What about the window?
Y'know what? I've got a better idea.
What are they talking about?
HEY, HIYOKI? STEP BACK FROM THE DOOR A TIC.

SMASH!
THAT'S HOW YOU GET IT DONE!
Yeah, real smooth.
pheeeet
♪!
...Not very sturdy, was it?
BU~STED!

You were so late coming back, I was starting to worry if maybe you'd been taken prisoner by that jerk-off president...
sigh
You could have at least waited for me to finish disarming the security system.
SHEESH.
flip
Nobody's waiting for you~
Would you get a load of that?
Oh, boy...
Hiyoki... Are you all right?
REACH
...Guys...

KITOH-SEMPAI...
grin
You know, seeing a boot get put through that thing makes me feel loads better...About a lot of different things!
And now that THAT'S taken care of...
REN-KUN!!
Let's go home, Hiyoki!

...Okay!
BACK TO S-HALL...
THE PLACE WHERE EVERYONE, EVEN ME...
THE PLACE WHERE WE ALL BELONG...

LET'S
GO
HOME...

Several days later...
CLICK
Oh...
Well, this kind of sucks...
SCOOP!
S-Hall Avenges Lost Honor with Vandalism!
RETALIATION AGAINST STUDENT COUNCIL FOR MAY PARTY FIASCO!?
BROKEN SECURITY GLASS AT THE SCENE OF THE CRIME.
NBC
Looks like the NBC's finally caught up with our trail... Impressive work on their part.
No, no, they've got it all wrong! It's my fault. If I hadn't made such a silly mistake, this...
Psht, that? Don't sweat it!
PANIC

OTHER PEOPLE CAN THINK WHATEVER THEY WANT ABOUT US..
Yeah, and besides, that's the kind of stuff you have to expect from gossip columns.
Trying to set 'em straight would be a waste of time.
smirk
If that's what pisses 'em off, then let 'em talk. At least it'll get 'em off our backs.
I GUESS THEY'VE GOT A POINT...
I GUESS THAT'S JUST THE WAY THEY ARE, ISN'T IT...?
EXCEPT FOR ONE MORE PROBLEM.
Really?
Well...

I still can't figure out what to do about their plan to demolish S-Hall...
sigh...
I STILL HAVEN'T TOLD THE GUYS ANYTHING ABOUT IT...
BUT NOW THAT THE NBC'S LATEST REPORT HAS BASICALLY MADE US SCUM IN THE EYES OF THE OTHER STUDENTS, I'M SURE THEY'D ALL JUMP AT THE CHANCE TO SEE US GONE FOR GOOD.
Now that's something...
VOL!
SLIP
AAH!
KITOH-SEMPAI!?
Is that their latest scheme?
GRIN
Er, no!
I mean, I was, um
OH NO! HE OVERHEARD ME!!

Um...
dejected
I'm sorry for not telling anyone...
I know it was important, but I...
Hmm... I see...
I'm willing to bet they'll formally announce it at the student assembly just before school lets out for summer vacation.
No, no, it's okay. I get where you were coming from.
You just wanted to make sure Yamashina didn't take any heat for it, right? Sure, he's one of us, but he's still a member of the Student Council, too.
It was sweet of you to look out for him, Hiyoki-chan.
.....

THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT...?
The guy's always had it out for me for some reason...
But to take it this far...?
BUT I COULD NEVER TELL ANYONE I SAW IT THROUGH HIS DREAM.
THAT HAD SOMETHING TO DO WITH IT.
Still, I have to admit I'm kind of shocked.
I know Kumoide is low, but I never expected him to concoct a scheme like that.
Huh?
Wait, so you're saying...
THAT'S the reason he's been trying to get rid of us?
SURE...
LEAN
He's just sore because the almighty Ninomiya Kitoh is more popular than he is, that's all there is to it!
Really..?
bump

Now,
what do you say we take this conversation somewhere a little more private?
slip
UM...
UMM...!
Say, in my room?

After all, starting today...
You and I are going to be living together, Hiyoki-chan!
Huh?
Fifth Room: Ninomiya Kitoh
WHAAAAT?!
I SMELL DANGER LURKING NEARBY...
AND SOMETHING TELLS ME I'M IN FOR MORE TROUBLE THAN I'VE EVER BEEN BEFORE!
to be continued...

Stray Love Hearts
SLH

Stray Love Hearts!

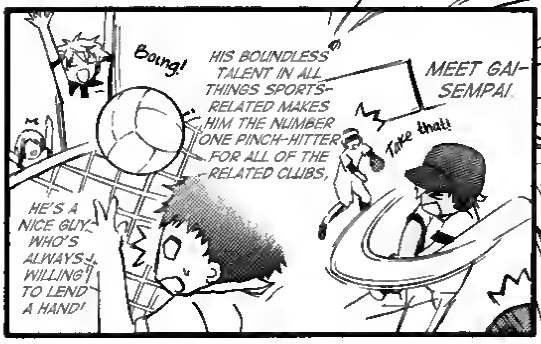
Reizei Kuga.
He started out as a guy "so dirty, he's the natural enemy of all women," but eventually he ended up being just an "air-head"
Other songs...
What other songs has Raiz come out with?
I'd like to hear them.
Do they all sound that scary..?
"TOWER OF PAIN,"
"MANIC KINGDOM,"
"DEATH CLAN"...
"FLOWER OF ATONEMENT,"
PHEW!
mutter
.....
OH... YOU HAD ME WORRIED FOR A SECOND!
Some of them aren't so bad...
That's a song!?
The delinquent hasn't given any of it back, so I channeled my rage into a song.
BUT THAT'S STILL SCARY! JUST IN A DIFFERENT WAY..
THERE'S THE ONE CALLED "GIVE ME BACK MY 1,000 YEN ICHIKAWA REN."

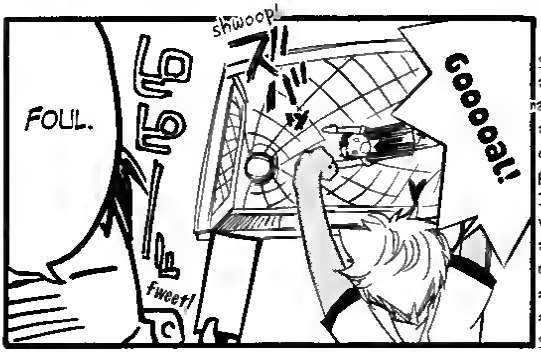
T/N: ~IOUSO

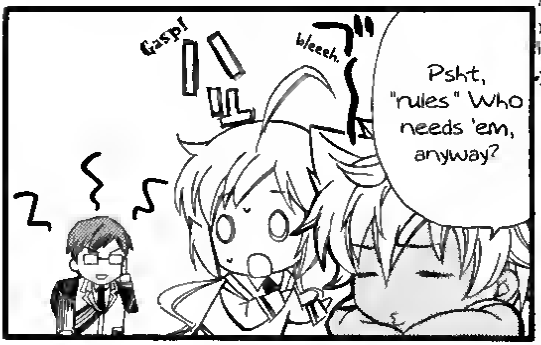
Oh_
I think this belongs to Yamashina-sempai..
WOW! IT'S THE "MOTHER" OF ALL BUDGET BOOKS"!
B-But it's the "Mother" of them all, so maybe just a little peek...
FLIP
Oh, I can't help it! I have to see what makes it so special!!
Oh gosh, he left it wide open! ...No, no, I'm a good girl! I won't look! That would be wrong!
Eating expenses ¥1,760
Spectacle Brigade Expenses ¥12,980
ertainment expenses ¥24,100
expenses ¥32,526
Woah, woah... woah!
Heh heh
SPECTACLE BRIGADE!?

Yamashina Minemitsu

Something tells me... He's popular with working ladies. Probably. (That's the impression I get from the people I work with, anyway.) The weather, atmospheric pressure, and condition of his health are all important factors for him in choosing which pair of glasses to wear that day.


Boing!
HIS BOUNDLESS TALENT IN ALL THINGS SPORTS-RELATED MAKES HIM THE NUMBER ONE PINCH-HITTER FOR ALL OF THE RELATED CLUBS.
MEET GAI-SEMPAI.
Take that!
HE'S A NICE GUY WHO'S ALWAYS WILLING TO LEND A HAND!





Uegarto Miki, guy *3, who has a very difficult name to pronounce, and mysteriously enough sports a pair of animal ears. I really like the way his bum's always sticking out because he's so tail! There's something about guys with long limbs that gets your heart racing, isn't there?

SPECIAL THANKS
NORIE NAKAMURA
RIKA YOSHISE
HONMA
MAEDA
KOU
HIYO
TANTO SYLPH
AND YOU♥

See you next time —!

S寮廃寮を阻止するべく、奔走するひよき。
ところが、そんな彼女を惑わす出来事が…!?

ストレイ・ラブ・ルーツ

第3巻は2009年春発売予定――!!

S.L.H. - Stray Love Hearts!

Vol 2 ch 08
Brought to you by Turtle Paradise Scanlations
(http://www.turtle-paradise.net)
September 21, 2010

Hohoho Raise your hand if you were expecting a new chapter this soon! Hey put your hand down

Translated by
Robmastu

Typeset by
Zippy

Edited by
Shizgar

Quality
Melfra
Clove